







CARTAS AL DIRECTOR

## Gabriela en el Huasco

Por Benigno Avalos Amate

Jorge Zambra es un prestigioso escritor serrenense, nacido en 1938, que reside en Valparaíso desde 1968. Podríamos afirmar que ya es un valparaisino por adopción, pues en esta ciudad ha vivido más de la mitad de su laboriosa existencia y se ha adaptado a la idiosincrasia de esta tierra huasquina, contribuyendo generosamente a su enriquecimiento cultural. Llegó en 1968 como director del diario "La Prensa", órgano periodístico que pertenecía a la empresa "El Día", de La Serena. Más tarde se hizo cargo del diario "El Huasco", de la misma empresa. Al disolverse estos diarios, ingresó a radio "Estrella del Norte", como reportero, comentarista y animador del programa cultural. Es profesor de Castellano, además de periodista, creador y poeta. Se ha distinguido también como investigador arqueológico, y actualmente dirige el Museo de Huasco. Ha publicado dos libros: "Histopod del Alba", poemario premiado en La Serena, y "Gabriela en el Huasco", premiado por la Municipalidad de Valparaíso en el concurso "Bicentenario" de la ciudad, (1989), recientemente reeditado.

En esta obra, el autor interpreta el anhelo fallido de muchos huasquinos de que la sublime poetisa hubiera visitado el valle del Huasco, la tierra natal de su progenitor, tal vez antes de 1922, antes de su viaje a México y de su proyección hacia el mundo. Zambra plantea tres posibilidades para que esta visita se hubiera realizado. En primer lugar, la cercanía geográfica de los valles de Elqui y del Huasco. En segundo término, la perspectiva docente, como posible directora del antiguo Instituto Comercial de Valparaíso, acontecimiento que habría adquirido resonancia histórica. El tercer motivo sería el conocimiento de la tierra de sus ancestros paternos, "La patria chica del linaje de su padre", don Jerónimo, como dice el autor, (don Jerónimo, nacido en San Félix). En ese lugar, los vecinos, especialmente los godoyes de La Majada, los villanuevas, de San Félix y los alcayagas de La Higuerita, le habrían tributado una cariñosa acogida.

En el capítulo VII, con el subtítulo "Gabriela huasquina" Zambra plantea la hipótesis de que la poetisa habría nacido en San Félix. Se basa en algunas afirmaciones de antiguos vecinos de ese pueblo y sus alrededores, que aseguraban que la niña Lucila nació en La Higuerita, e indicaba la casa precisa donde se produjo el alumbramiento. Doña Regina de Sarvedra y doña Laura

Alcayaga, hija de don Víctor, el primo de la madre de Gabriela, decían "Si ahí nació, en esa casa, la Lucilita y se la llevaron chiquitita para Elqui". Otro antiguo vecino de San Félix, don Wilfredo Gatica, también aseguraba que el nacimiento se produjo cerca de San Félix, en La Majada. Y otros parientes de don Jerónimo, de apellido Godoy decían que "mi papá, don Tránsito Godoy nos decía que él vio cuando a la Lucilita se la llevaron pa Elqui cuando era paquita".

Zambra menciona otros datos contravenidos acerca del hipotético nacimiento de Gabriela en el Huasco. Por mi parte, quiero recordar que mi padre, cuando era niño, conoció en San Félix a don Jerónimo, y siempre recordaba una especie de canción de cuna que el maestro le recitaba a su hija, cuando ella era lactante.

Duérmete, Lucila, ojitos de cielo

Mira que tu madre también tiene sueño

Duérmete, niña, duérmete por Dios,

que si no te duermes, me enoja con vos.

Mi padre adaptaba estos versos, repitiéndoselos a cada una de mis hermanas cuando estaban en la cuna, cambiándole los nombres, Luzmila por Lucila o Presita por Nellita.

¡Oh, dulce Presita, que en días amargos,

dichosos los cielos te vieron nacer,

quién si el destino para ti depare

el bien que a tus padres no quiso ceder.

Estos versos, nos contaba mi padre, se los recitaba a su hija Lucila cuando ella era pequeña. Hoy la Lucilita - nos decía - es una gran poetisa, conocida en el mundo como Gabriela Mistral".

Hoy, al recordar esto, nos asalta la duda ¿Dónde, cuándo y cómo aprendió mi padre estos versos, que don Jerónimo le cantaba a Lucila, si no fue jamás a Elqui?

De este impactante libro de Jorge Zambra, "Gabriela en el Huasco", se espanta un halo de melancolía. Presunción, anhelos no realizados de un acontecimiento fallido, que pudo ser de extraordinaria relevancia histórica, la visita de a gran poetisa al valle de Huasco, la tierra de sus antepasados paternos. Es lamentable que ella ni siquiera haya aludido Huasco en alguno de sus "recados o en un poema". Su venida al Huasco dice el escritor - es la página que falta en la vida de Gabriela. Este libro es el intento de dejarla bosquejada".

## ¡ Llegó el 18!

Llegó septiembre bailando  
con sabor a puro alito.  
Con volantes volando  
alborozo de los niños.  
Caudante ritmo tropical  
moviendo cuerpos ardientes,  
y nuestra bandera nacional  
poniendo vivo el corazón.  
Los niños corriendo

si un pollito de trisena.  
(Un buen pollito en el aire,  
a la grúa monomental  
algarabía bullendo  
de nosotros hace presa.  
En el desierto el 18  
es lido para el norteño,  
preguntan hasta sentimiento  
en esta día nacional.

# Gabriela en el Huasco [artículo] Benigno Ávalos Ansieta

Libros y documentos

## AUTORÍA

Avalos Ansieta, Benigno, 1909-

## FECHA DE PUBLICACIÓN

2000

## FORMATO

Artículo

## DATOS DE PUBLICACIÓN

Gabriela en el Huasco [artículo] Benigno Ávalos Ansieta

## FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

## UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile